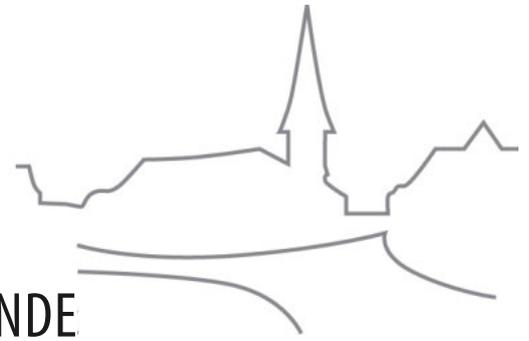




L'ETRAT



Partnerschaft seit 2000:  
Vörstetten - L'Étrat - La Tour en Jarez



AMTSBLATT DER GEMEINDE

Vörstetten

Donnerstag, 11. April 2019 • Jahrgang 61 • Nr. 15



Der Vörstetter Brauzirkel und die Gemeinde Vörstetten haben nach dem erfolgreichen Craftbeer-Menu im Herbst wieder ein besonderes Craftbier gebraut: das Spezialbier „**Thiermondinger Rot**“ zur Erinnerung an das ehemalige Dörflein „Thiermondinger“, welches zwischen Reute, Denzlingen und Vörstetten existierte.

Am Donnerstag, 11. April von 18—22 Uhr wird das Bier erstmals auf dem Dorfplatz, bzw. im Bürgersaal ausgetrenkt.

Das „Landgasthaus Schillinger“ bietet passende Snacks und für alkoholfreie Getränke ist auch gesorgt.

Der Vörstetter Brauzirkel, das Landgasthaus Schillinger und die Gemeinde Vörstetten freuen sich auf Ihren Besuch—genießen Sie ein herrliches Bier und treffen nette Menschen.



**Achtung!**

**Geänderter Redaktionsschluss für die 16. Kalenderwoche**

**Annahmeschluss ist bereits am Montag, den 15.04.2019, 10:00 Uhr**

**Erscheinungstag: Donnerstag, 18.04.2019.**

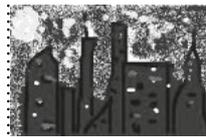
Spätere Einsendungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

**GEMEINDEBÜCHEREI VÖRSTETTEN****ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag	16.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 bis 19.00 Uhr

7000 Medien (Bücher, Hörbücher, CDs, DVDs, Zeitschriften)  
Ausleihgebühr: 15,00 Euro pro Jahr / Familie.

Tel.: 940016 | [buecherei@voerstetten.de](mailto:buecherei@voerstetten.de) | [www.buecherei.voerstetten.de](http://www.buecherei.voerstetten.de)

**JUZE****Für Jungs und Mädels**

im Alter von 11 bis 18 Jahre

Wollt ihr euch manchmal auch mit anderen Jugendlichen treffen, um...  
... einfach mal zu quatschen?  
... einfach mal Spaß zu haben?  
... mal ungewungen zusammen zu sitzen?  
... zusammen Kicker oder Billard spielen?

**Dann kommt ins Juze, Kirchstrasse 4, immer freitags von 19.30 – 23.00 Uhr**

Wir freuen uns auf Euch.  
Euer Juze-Team

**Wichtige Rufnummern - Bereitschaftsdienste****GEMEINDEVERWALTUNG**

**Zentrale:** 07666/ 9400-0  
**Fax:** 9400-20  
**Internet:** [www.voerstetten.de](http://www.voerstetten.de)  
**e-Mail:** [gemeinde@voerstetten.de](mailto:gemeinde@voerstetten.de)

Bürgermeister, Bausachen,  
Grundstücksangelegenheiten

**Lars Brügger** 9400-12  
**e-Mail:** [bruegner@voerstetten.de](mailto:bruegner@voerstetten.de)

Sekretariat, Bauverwaltung,  
Kinderbetreuung

**Michaela Bierer** 9400-11  
**e-Mail:** [bierer@voerstetten.de](mailto:bierer@voerstetten.de)

Standesamt, Ordnungsamt, Bausachen,  
Rentensachen, Friedhofsverwaltung

**Verena Burger** 9400-13  
**e-Mail:** [burger@voerstetten.de](mailto:burger@voerstetten.de)

Verbrauchsabrechnung, Steuern,  
Amtsblatt, Grundbucheinsichtsstelle

**Selina Hunn** 9400-22  
**e-Mail:** [hunn@voerstetten.de](mailto:hunn@voerstetten.de)

Bürgerbüro, Spenden, Gewerbe

**Heidi Moser** 9400-15  
**e-Mail:** [moser@voerstetten.de](mailto:moser@voerstetten.de)

Bürgerbüro, Verpachtung, Landwirtschaft,  
Hallenvergabe, Gewerbe

**Petra Weiß** 9400-14  
**e-Mail:** [weiss@voerstetten.de](mailto:weiss@voerstetten.de)

**Sprechstunden im Rathaus  
(Freiburger Straße 2)**

Mo. – Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

zusätzlich

Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr

**sowie nach tel. Vereinbarung**

**Gemeindebücherei**

Resi Kusenberg 9400-16  
**e-Mail:** [buecherei@voerstetten.de](mailto:buecherei@voerstetten.de)  
Freiburger Str. 2

**Grundschule Vörstetten** 5135  
**Kindergarten Wirbelwind** 3505  
**Kindergarten Sonnenwinkel** 4775

**Revierförster**

Klaus Scherer Mobil 0175 / 2232433  
**e-Mail:** [klausscherer@t-online.de](mailto:klausscherer@t-online.de)

**NOTRUF/BEREITSCHAFTSDIENST****Notrufe:**

Polizei 110  
Polizeiposten Denzlingen 93830  
Polizeirevier Waldkirch 07681 / 40740

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst**

Feuerwehr 112  
Krankentransport 1 92 22  
Giftnotrufzentrale 0761 / 270-4361

**Apotheken Notdienst**

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich  
um 08:30 Uhr – siehe Tagespresse

**Zusatz zu wichtigen Rufnummern für den  
ärztlichen Bereitschaftsdienst**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst an den Wochen-  
enden und Feiertagen und außerhalb der  
Sprechstundenzeiten:

**Kostenfreie Rufnummer 116 117**

Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr: docdirekt -  
Kostenfreie Onlinesprechstunden von nieder-  
gelassenen Haus- und Kinderärzten, nur für  
gesetzlich Versicherte unter

**0711-96589700 oder docdirekt.de**

**Kinderärztlicher**

**Notfalldienst 0180 / 6076111**

**Augenärztlicher**

**Notfalldienst 0180 / 6075311**

**Zahnärztlicher**

**Notfalldienst 01803 / 2225570**

**Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus**

**Emmendingen (Gartenstraße 4)**

**Öffnungszeiten:**

Mo., Di. und Do. 19:00 - 22:00 Uhr  
Mi. und Fr. 16:00 - 22:00 Uhr  
Sa., Sonn- und Feiertage 08:00 - 22:00 Uhr

**Frau Dr. med. Kirsten Mössinger**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Hausärztliche Versorgung  
Freiburger Straße 55  
79279 Vörstetten, Tel.: 88 202 88

**Sprechzeiten:**

Montag – Freitag 08:30 – 12:30 Uhr

Mo. und Do. 16:30 – 18:30 Uhr

Bitte Terminvereinbarung

**Pfarrämter:**

Evang. Pfarramt 2263  
Kath. Pfarramt 07641 / 521 04  
Kath. Pfarramt, Denzlingen 91133-0

**Strom:**

Netze BW  
Bezirkszentrum Bleibach **0800 / 3629477**

**Gas**

bn NETZE 08002 / 767 767  
**Rohrbruch /Bauhof 0173 / 3471306**

**Notruf-Fax** an die Rettungs- und Feuerwehr-  
leitstelle: **07641 / 4601-77**

(nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und  
sprachgeschädigte Personen)

**Fachstelle Sucht**

Beratung, Behandlung, Prävention,  
Emmendingen, Hebelstr. 27, **07641 / 9335890**  
[fs-emmendingen@bw-lv.de](mailto:fs-emmendingen@bw-lv.de)  
Sprechstunden ohne Voranmeldung  
Mittwoch 16-17 und Donnerstag 11-12 Uhr

**PFLGEDIENSTE****Kirchliche Sozialstation**

**Elz/Glotter e.V.**

79211 Denzlingen, Eisenbahnstr. 14,  
Telefon: **07666 / 7311**

**Kirchliche Sozialstation mit dem Team West**

Grubstraße 6-8, 79279 Vörstetten  
Telefon 07666 / 9131360

**Pflege zu Hause 90098-10**

Pflege, Hauswirtschaft, Hausnotruf  
Mobile Soziale Dienste

**Nachbarschaftshilfe 9123456**

Netzwerk von Mensch zu Mensch

**Betreuungsgruppe für Senioren 9123456**  
(mit Pflegestufe)

**Tagespflege „Zur Glockenblume“**

**Tagesbetreuung 8846299**

**von 8:00 – 16:30 Uhr**

**Michael Hornbruch 0761 / 59 43 70**

**Mobil 0172 / 9329729**

Alte Bundesstraße 19, 79194 Gundelfingen

**DRK Nachbarschaftshilfe 5201**  
**Daniela Hog**

**Ehrenamtliche Nachbarschaftshilfe**

**Vörstetter Miteinander e.V.**

**AG Bürger helfen Bürgern**

M. Dieckmann 07666 / 94 94 54

G. Henle 07666 / 94 92 69

**Hospizgruppe Denzlingen**

**und Umgebung e.V. 07666/ 3876**

**Herbstzeit**

Betreutes Wohnen für alte  
Menschen in Familien **Tel. 0781/127865-100**

**REDAKTIONSSCHLUSS**

**Amtsblatt Vörstetten**  
**Dienstag, 10.00 Uhr**  
**an [hunn@voerstetten.de](mailto:hunn@voerstetten.de)**

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Bürgermeisteramt, 79279 Vörstetten. Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Lars Brügger

Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Amtliche Bekanntmachungen

Gemeinde Vörstetten	Landkreis Emmendingen
---------------------	-----------------------

# Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Europäischen Parlament - Europawahl - und für die Wahl des Gemeinderats und des Kreistags sowie die Erteilung von Wahlscheinen für diese Wahlen am 26. Mai 2019

Am 26. Mai 2019 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament - Europawahl - und gleichzeitig finden in der Gemeinde Vörstetten die Kommunalwahlen - Wahl des Gemeinderats und Wahl des Kreistags - statt.

- Die Wählerverzeichnisse für die Europawahl und die Kommunalwahlen - für die Wahlbezirke der Gemeinde Vörstetten werden in der Zeit vom **6. Mai 2019 bis 10. Mai 2019** während der allgemeinen Öffnungszeiten für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten – Ort der Einsichtnahme: Bürgermeisteramt Vörstetten, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Daten-sichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in die Wählerverzeichnisse für die Europawahl/Kommunalwahlen eingetragen ist oder einen Wahlschein für diese Wahlen hat.

## 2. Für die Kommunalwahlen gilt außerdem

### 2.1 Wahl des Gemeinderats:

Personen, die ihr Wahlrecht für Gemeindewahlen durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in die Gemeinde zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, werden, wenn sie am Wahltag noch nicht drei Monate wieder in der Gemeinde wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, **nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis** eingetragen.

### 2.2 Wahl des Kreistags:

Personen, die ihr Wahlrecht für die **Wahl des Kreistags** -

durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus dem Landkreis - verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in den Landkreis - in das Verbandsgebiet - zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, werden, wenn sie am Wahltag noch nicht drei Monate wieder im Landkreis – wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, ebenfalls nur **auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**. Ist die Gemeinde, in der ein Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis gestellt wird, nicht identisch mit der Gemeinde, von der aus der Wahlberechtigte seinerzeit den Landkreis verlassen hat oder seine Hauptwohnung verlegt hat, dann ist dem Antrag eine Bestätigung über den Zeitpunkt des Wegzugs oder der Verlegung der Hauptwohnung aus dem Landkreis sowie über das Wahlrecht zu diesem Zeitpunkt beizufügen. Die Bestätigung erteilt kostenfrei die Gemeinde, aus der der Wahlberechtigte seinerzeit weggezogen ist oder aus der er seine Hauptwohnung verlegt hat.

- Wahlberechtigte Unionsbürger, die nach § 26 Bundesmeldegesetz nicht der Meldepflicht unterliegen und nicht in das Melderegister eingetragen sind, werden ebenfalls nur **auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**. Dem schriftlichen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis hat der Unionsbürger eine Versicherung an Eides statt mit den Erklärungen nach § 3 Abs. 3 und 4 Kommunalwahlordnung anzuschließen.

**Die Anträge auf Eintragung in das Wählerverzeichnis müssen schriftlich gestellt werden und spätestens bis zum Sonntag, 5. Mai 2019 (keine Verlängerung möglich) beim Bürgermeisteramt Vörstetten, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten, eingehen.**

Vordrucke für diese Anträge und Erklärungen hält das **Bürgermeisteramt Vörstetten, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten**, bereit.

Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Wird dem Antrag entsprochen, erhält der Betroffene eine Wahlbenachrichtigung, sofern er nicht gleichzeitig einen Wahlschein beantragt hat.

- Wer die Wählerverzeichnisse für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl (vgl. Nr. 1), spätestens am Freitag, 10. Mai 2019 bis 12:00 Uhr, bei der Gemeindebehörde, Bürgermeisteramt Vörstetten, 1. Obergeschoss, Wahlamt, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten, Einspruch einlegen (bzgl. Europawahl) bzw. einen Antrag auf Berichtigung (bzgl. der Kommunalwahlen) des / der Wählerverzeichnisse(s) stellen.

Der Einspruch / Antrag kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt / gestellt werden.

- Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis **spätestens 5. Mai 2019** eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen bzw. Antrag auf Berichtigung stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Der Wahlberechtigte kann grundsätzlich nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wahlraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben. Wer in einem anderen Wahlbezirk oder durch Briefwahl wählen möchte, benötigt dazu einen Wahlschein (siehe Nr. 5).

## 5. Wahlschein

- 5.1 Wer einen **Wahlschein für die Europawahl** hat, kann im Landkreis Emmendingen durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen Wahlraum dieses Landkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.
- 5.2 Wer einen **Wahlschein für die Kommunalwahlen** hat, kann entweder in einem beliebigen **Wahlraum** des im Wahlschein angegebenen Gebiets oder durch **Briefwahl** wählen.

## 6. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

- 6.1 ein in das **Wählerverzeichnis eingetragener** Wahlberechtigter,
- 6.2 ein **nicht** in das **Wählerverzeichnis eingetragener** Wahlberechtigter,
- 6.2.1 wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die nachstehende Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis **Europawahl** bei Deutschen nach § 17 Abs. 1, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 Europawahlordnung (EuWO) bis zum 5. Mai 2019 versäumt hat,  
**Kommunalwahlen** bei Wahlberechtigten nach § 3 Abs. 2 und 4 Kommunalwahlordnung (KomWO) (vgl. 2.1, 2.2, 2.3) bis zum 5. Mai 2019 versäumt hat.  
Dies gilt auch, wenn ein Unionsbürger nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die zur Feststellung seines Wahlrechts verlangten Nachweise nach § 3 Abs. 3 und 4 KomWO vorzulegen,
- 6.2.2 wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden  
bei der **Europawahl** die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 EuWO bis zum 10. Mai 2019 versäumt hat,  
bei den **Kommunalwahlen** die Frist für den Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses nach § 6 Abs. 2 Kommunalwahlgesetz (KomWG) bis zum 10. Mai 2019 versäumt hat.  
Dies gilt auch, wenn ein Unionsbürger nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die zur Feststellung seines Wahlrechts verlangten Nachweise nach § 3 Abs. 3 und 4 KomWO vorzulegen.
- 6.2.3 wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl  
bei der **Europawahl** erst nach Ablauf der Antragsfrist bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der EuWO, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 EuWO, oder erst nach Ablauf der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 EuWO entstanden ist;  
bei den **Kommunalwahlen** erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 3 Abs. 2 und 4 KomWO oder der Einsichtsfrist nach § 6 Abs. 2 KomWG entstanden ist.
- 6.2.4 wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren (Europawahl) / Widerspruchsverfahren (Kommunalwahlen) festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis des Bürgermeisteramtes gelangt ist.

zu

- 6.1 Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum Freitag, 24. Mai 2019, 18:00 Uhr, beim **Bürgermeisteramt Vörstetten, 1. Obergeschoss, Bürgerbüro, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten** mündlich, schriftlich oder in elektronischer Form beantragt werden.  
Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, gestellt werden.  
Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage **vor** der Wahl, 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

zu

- 6.2 Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 6.2.1 - 6.2.4 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, stellen.  
Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
7. Ein Wahlberechtigter, der durch Briefwahl wählen will, erhält mit den Briefwahlunterlagen für die **Europawahl einen roten Wahlbriefumschlag**, mit den Briefwahlunterlagen für die **Kommunalwahlen einen gelben Wahlbriefumschlag**. Die Anschriften, an die die Wahlbriefe zurückzusenden sind, sind auf den Wahlbriefumschlägen angegeben. Ein Merkblatt für die Briefwahl zur Europawahl und die Hinweise für die Briefwahl zu den Kommunalwahlen auf der Rückseite des Wahlscheins enthalten die für den Wähler notwendigen Informationen.
- 7.1 **Briefwahl für die Europawahl**  
Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte  
- einen amtlichen Stimmzettel,

- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag mit dem Aufdruck „Stimmzettelumschlag für die Briefwahl bei der Europawahl“,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen **roten Wahlbriefumschlag** mit dem Aufdruck „**Wahlbrief für die Europawahl**“ und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

## 7.2 Briefwahl für die Kommunalwahlen

Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- die amtlichen Stimmzettel für jede Wahl, zu der er wahlberechtigt ist, ggf. mit zugehörigen Merkblättern,
- die/den dazugehörigen amtlichen Stimmzettelumschlag/Stimmzettelumschläge für die Briefwahl,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen **gelben Wahlbriefumschlag** mit dem Aufdruck "**Wahlbrief für die kommunale Wahl**".

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist

im Falle der **Europawahl** nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen;

im Falle der **Kommunalwahlen** nur zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird.

Der Wahlberechtigte, der seine Briefwahlunterlagen beim Bürgermeisteramt selbst in Empfang nimmt, kann an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben.

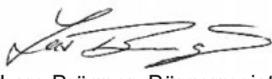
Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief/die Wahlbriefe mit dem Stimmzettel/den Stimmzetteln und den Wahlscheinen so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass die Wahlbriefe dort spätestens **am Wahltag bis 18:00 Uhr eingehen**.

**Wähler**, die bei der **Europawahl** und bei den **Kommunalwahlen** durch Briefwahl wählen, müssen **zwei Wahlbriefe** absenden (roter Wahlbrief = Europawahl, gelber Wahlbrief = für die kommunale Wahl).

Der **Wahlbrief für die Europawahl** wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert.

Der **Wahlbrief für die Kommunalwahlen** wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert.

Die **Wahlbriefe** können auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum Vörstetten, 11.04.2019
<b>Bürgermeisteramt</b>  Lars Brügger, Bürgermeister
Unterschrift, Amtsbezeichnung

Der Gemeinderat Vörstetten hat in seiner öffentlichen Sitzung am 8. April 2019 nachfolgende Kostentgeltordnung beschlossen:

## Kostentgeltordnung für die Benutzung der Heinz Ritter-Halle

Für Veranstaltungen verschiedener Art sind die nachstehenden Kostentgelte zu entrichten (je Tag, je Nachmittag oder je Abend):

### 1. Hallen- und Nebenraumbenutzung für Proben oder Übungszwecke

Die örtlichen Vereine und Organisationen sind, soweit nachstehend nichts anderes bestimmt, frei.

#### 1.1 allgemeine Veranstaltungen (ausgenommen reine Tanzveranstaltungen)

- |  |          |
|--|----------|
| a) Vörstetter Vereine  | 128,00 € |
| Reinigungspauschale Hemdglunker  | 50,00 €  |
| Reinigungspauschale Schobbach Männle, Zäpfletrinker  |          |
| sonstige Fasnachtsveranstaltungen  | 100,00 € |
| b) auswärtige Vereine  | 298,00 € |
| c) Familienfeiern wie Geburtstage, Polterabende, Ehejubiläen<br>(die antragsstellende Person muss ihren Hauptwohnsitz nicht nur vorübergehend in Vörstetten haben) | 268,00 € |

#### 1.2 Sportliche Veranstaltungen und Parteiveranstaltungen

- |   |              |
|---|--------------|
| a) Vereine mit Bewirtung  | 98,00 €      |
| b) Vörstetter Vereine ohne Bewirtung und ohne Eintritt mit Veranstaltungen an den üblichen Trainingstagen | 100,00€/Jahr |
| c) auswärtige Vereine<br>(keine Parteiveranstaltungen)  | 198,00 €     |

#### 1.3 Betriebsveranstaltungen (ausgenommen reine Tanzveranstaltungen)

- |                        |          |
|------------------------|----------|
| a) Vörstetter Betriebe | 268,00€  |
| b) auswärtige Betriebe | 588,00 € |

#### 1.4 reine Tanzveranstaltungen

- |  |          |
|--|----------|
| a) Vörstetter Vereine und Organisationen   | 228,00 € |
| b) Private Veranstalter<br>(auswärtige Vereine, Organisationen und Personen sind nicht zugelassen) | 408,00 € |
| Reinigungspauschale a-b  | 100,00 € |

#### 2. Foyer mit Benutzung des Wirtschaftsteils

- |  |          |
|--|----------|
| a) Vörstetter Vereine und Organisationen   | 64,00 €  |
| b) Betriebe, auswärtige Vereine und Organisationen   | 184,00 € |
| c) Familienfeiern wie Geburtstage, Polterabende, Ehejubiläen<br>(die antragsstellende Person muss ihren Hauptwohnsitz nicht nur vorübergehend in Vörstetten haben) | 144,00 € |

**3. Vergünstigungen von Benutzungsentgelten****3.1 Foyer mit Wirtschaftsteil**

- a) örtliche Parteien
- b) gemeinnützig anerkannte Vörstetter Vereine
- c) Vörstetter Vereine, die die Halle nicht für Proben- und Übungszwecke nutzen erhalten für zwei Veranstaltungen pro Jahr das Foyer mit Wirtschaftsteil vergünstigt 44,00 €

**3.2 Heinz Ritter-Halle mit Wirtschaftsteil**

DRK Blutspende 44,00 €

**4. Hallenbenutzung für Gymnastik, Tanz und ähnliches**

Bei wöchentlicher Inanspruchnahme an einem Tag 10,00 €/Stunde

**5. Zusätzliche Kostenangaben****5.1 Hausmeistervergütung je Veranstaltung Foyer und Halle**

In den Ziffern 1.1 bis 3.2 genannten Gebühren ist die Einweisung und die Abnahme durch den Hausmeister beinhaltet

Bereitschaft während der Veranstaltung 10,00 €/Stunde

Anwesenheit während der Veranstaltung 2,00 €/Stunde

Von der Gemeinde wird grundsätzlich davon ausgegangen, dass eine Anwesenheit/Bereitschaft des Hausmeisters nach 24:00 Uhr nicht notwendig ist.

Veranstalter mit Einweisungsbestätigung sind von der Notwendigkeit der Bereitschaft/Anwesenheit des Hausmeisters befreit, wenn während der gesamten Veranstaltung mindestens eine eingewiesene Person anwesend ist.

**5. Kostenersatz für Gläser, Bestecke u.ä.**

Für Verluste oder Beschädigungen hat der Veranstalter Ersatz zu leisten.

**6. Leihgebühren**

Mikrofone (4 Stück vorhanden) 10,00 €/Stück

Kronleuchter (2 Stück vorhanden) 25,00 €/Stück

**7. Kontrollrecht der Gemeinde**

Der Veranstalter räumt der Gemeinde ein Kontrollrecht über die Höhe des Gesamtumsatzes ein.

Die in Ziffer 1.1 bis 3. genannten Gebühren sind am Tage vor der Veranstaltung fällig und innerhalb einer Woche an die Gemeindekasse Vörstetten zu entrichten.

Die Entgeltordnung tritt zum 1. Mai 2019 in Kraft. Gleichzeitig tritt die bisherige Entgeltordnung außer Kraft.

Vörstetten, 8. April 2019

Gez. Lars Brüchner Bürgermeister

**Gemeindenachrichten****Unser Team braucht Verstärkung...**

Wir suchen für unser Team in unserem viergruppierten Kindergarten „Wirbelwind“ mit verlängerten Öffnungszeiten zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbestätigt eine



**pädagogische Fachkraft (m/w/d)**  
**in Voll- oder Teilzeit mit mindestens 26 Wochenstunden**

- Sie sind staatl. anerk. Erzieher/-in oder haben einen vergleichbaren pädagogischen Abschluss?
- Sie sind flexibel, teamfähig und haben Freude an der Arbeit mit Kindern?
- Sie bringen einen respektvollen und wertschätzenden Umgang mit Kindern, Eltern und Kolleginnen mit?
- Sie arbeiten gerne in einem teiloffenen Konzept?

**Dann bewerben Sie sich bei uns! Wir bieten Ihnen**

- eine verantwortungsvolle Tätigkeit tariflich vergütet nach TVÖD-SuE,
- Möglichkeiten zur Weiterbildung, attraktive Gesundheitsförderung in Kooperation mit HANSEFIT,
- einen Arbeitsplatz in der familienfreundlichen Gemeinde Vörstetten, in einer Einrichtung, die personell und räumlich sehr gut ausgestattet ist.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis 22. April 2019 an die Gemeinde Vörstetten, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten. Fragen beantwortet Ihnen die Leiterin des Kindergarten Wirbelwind, Frau Christine Mohr, Tel. 07666/3505.

**Freileitungsnetz zur Stromversorgung wird überprüft****Netze BW überprüft die Freileitungsanlagen in Vörstetten**

Die Netze BW führt ab der KW18 / 2019 die Kontrolle der Mittel- und Niederspannungsmaste Ihrer Freileitungsanlagen durch.

Um die Standsicherheitsprüfung zuverlässig durchführen zu können, ist auch das Betreten von Privatgrundstücken unerlässlich.

Die Netze BW bittet hierfür um Verständnis

Netze BW – ein Unternehmen der EnBW

**Ferienbetreuung 2019**

Auch in diesem Jahr möchten wir wieder eine Ferienbetreuung in den Sommerferien vom 29.07. bis 16.08.2019 anbieten. Während vom 29.07. bis 09.08. ausschließlich Grundschüler die Ferienbetreuung besuchen, kommen ab dem 12.08.2019 die Kindergartenkinder ab 3 Jahren hinzu.

Anmeldungsformulare sind im Rathaus Vörstetten bei Frau Bierer erhältlich.



## Aus dem Gemeinderat

Bericht aus der die öffentliche Gemeinderatssitzung im Bürgersaal des Rathauses Vörstetten, Freiburger Straße 2, Vörstetten am 8. April 2019

### Tagesordnung:

#### 1. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Eine ZuhörerIn erkundigt sich nach einer ortspolizeirechtlichen Entscheidung der Verwaltung.

#### 2. Bestätigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung vom 18.03.2019

Eine Fertigung der Niederschrift wurde den Mitgliedern des Gemeinderates in der heutigen Sitzung vorgelegt. Die Niederschrift wird von drei Gemeinderatsmitgliedern ohne Einwendungen unterschriftlich bestätigt.

#### 3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

Bürgermeister Brügger berichtet, dass der Gemeinderat als Jagdvorstand in seiner nichtöffentlichen Sitzung am 18.03.2019 beschlossen hat, die Jagd für den Zeitraum 01.04.2019 bis 31.03.2028 an den bisherigen Jagdpächter Herrn Martin Gerber und Herrn Gert Volker Spies, zu vergeben.

#### 4. Sanierung Breisacher Straße 8, Vörstetten – Vergabe von Bauleistungen

Bürgermeister Brügger begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt den Architekten Herrn Hölken sowie Herrn Biehler vom Verbandsbauamt. Herr Hölken berichtet über die aktuellen Planungsarbeiten und die bevorstehenden Sanierungsarbeiten. Das Gebäude ist ein Kulturdenkmal gemäß dem Denkmalschutzgesetzes. Bereits in der Sitzung vom 25.02.2019 wurden die Aufträge für Gewerke vergeben. Im April soll mit den Ausführungen der ersten Bauarbeiten begonnen werden. Hierzu bedarf es den Vergaben des 2. Vergabepaketes. Weitere Vergaben sind für Mai 2019 vorgesehen. Die zur Vergabe anstehenden Gewerke für das zweite Ausschreibungspaket wurden entsprechend der VOB beschränkt ausgeschrieben. Nach der Submission am 19.03.2019 sowie Prüfung der Angebote ergaben sich als annehmbarste und wirtschaftlichste Bieter:

• Heizungsbauarbeiten Fa. Beck & Beck GbR, 79276 Reute,	brutto 26.662,97€
• Sanitärinstallation Fa. Beck & Beck GbR, 79276 Reute,	brutto 21.046,65€
• Putz- und Trockenbauarbeiten Fa. Bühler GmbH, 79279 Vörstetten,	brutto 35.343,83€
• Fensterbauarbeiten Fa. Bayer GmbH, 79183 Waldkirch,	brutto 25.705,19€
• Fliesen- und Plattenarbeiten Fa. Bernhard Burger, 79211 Denzlingen,	brutto 8.656,83€
• Tischlerarbeiten Fa. Walter Schreinerei, 79261 Gutach-Bleibach,	brutto 7.419,65€

Die zur Vergabe vorgeschlagenen Bieter wurden von dem beauftragten Architekten auf ihre Leistungsfähigkeit und Eignung bezogen auf Auftragsabwicklung und Ausführung geprüft. Gegen die Vergabe der jeweiligen Bieter bestehen keine Bedenken. Die Verwaltung schlägt vor, die einzelnen Bauleistungen entsprechend der Vergabeempfehlungen des Architekten ge-

mäß den Punkten 1 bis 6 zu vergeben. Aus Bieterschutzgründen sind den Gemeinderäten die Angebotsergebnisse der anderen Bieterfirmen als nichtöffentliche Anlage beigefügt. Herr Hölken erläutert die Kostenfortschreibung. Die Gesamtkosten belaufen sich nach der Kostenfortschreibung Stand 22.03.2019 auf brutto 358.397,98 €. In den Kosten sind noch ca. 25.000 € für Unvorhergesehenes enthalten. Herr Hölken ergänzt, dass mit Bezugsfertigstellung im November 2019 zu rechnen ist.

### Beschluss:

1. Der Gemeinderat beschließt einstimmig die nachstehend aufgeführten Arbeiten an die annehmbarsten, wirtschaftlichsten Bieter entsprechend den Submissionsergebnissen zu vergeben:

• Heizungsbauarbeiten Fa. Beck & Beck GbR, 79276 Reute,	brutto 26.662,97€
• Sanitärinstallation Fa. Beck & Beck GbR, 79276 Reute,	brutto 21.046,65€
• Putz- und Trockenbauarbeiten Fa. Bühler GmbH, 79279 Vörstetten,	brutto 35.343,83€
• Fensterbauarbeiten Fa. Bayer GmbH, 79183 Waldkirch,	brutto 25.705,19€
• Fliesen- und Plattenarbeiten Fa. Bernhard Burger, 79211 Denzlingen,	brutto 8.656,83€
• Tischlerarbeiten Fa. Walter Schreinerei, 79261 Gutach-Bleibach,	brutto 7.419,65€

2. Der Gemeinderat nimmt die vorgestellte Kostenberechnung einstimmig zustimmend zur Kenntnis.

### 5. Freiwillige Lärmaktionsplanung K 5131 / K 5132 Gemeinde Vörstetten

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Bürgermeister Brügger Herrn Schneider, Leiter des Tiefbauamtes. Aufgrund des Ergebnisses der Lärmkartierung durch die Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg (LUBW), welche die Verkehrslärmbelastung aufgrund der Bundesautobahn A5 untersucht hatte, ist die Gemeinde Vörstetten wegen zu geringer Belastungswerte nicht dazu verpflichtet, einen Lärmaktionsplan zu erstellen.

Die Gemeinde könne jedoch freiwillig weitere Straßenabschnitte auf ihrer Gemarkung untersuchen. Interessant sei dies insbesondere an den Kreisstraßen, da diese bisher nicht kartiert wurden, aber eine ähnlich hohe Verkehrsbelastung und vergleichbare Immissionen verursachen.

Die Verwaltung möchte deshalb eine freiwillige Lärmkartierung der Kreisstraßen K 5131 und K 5132 durchführen und Maßnahmen in einem Lärmaktionsplan zur Reduzierung der Lärmbelastungen und zur Verbesserung des Wohnumfeldes festschreiben. Der Verwaltung liegt ein Honorarangebot der Firma Rapp Trans AG aus Freiburg vor. Da es sich hierbei um eine überplanmäßige Ausgabe handelt, werden entsprechende Einsparungen im Rahmen der Gesamtdeckung erbracht. Bürgermeister Brügger und Herr Schneider beantworten unterschiedliche Fragen der Gemeinderäte. Ein Gemeinderatsmitglied spricht sich für die Durchführung des Lärmaktionsplans aus und bedauert, dass es auf einer Kreisstraße grundsätzlich schwierig sei, lärmreduzierende Maßnahmen zu erlassen. Zu vermeiden seien jedoch unterschiedliche Geschwindigkeitsregelungen innerhalb einer Ortsdurchgangsstraße.

Auf Nachfrage eines Gemeinderatsmitglieds erläutert Herr Schneider, dass nun zunächst die Analyse erstellt werde und im Anschluss dann die Bewertung dieser Ergebnisse durch den Gemeinderat stattfinden werde. Auf Nachfrage eines Gemeinderatsmitglieds erläutert Herr Schneider die genauen optionalen Leistungen, welche durch den Gemeinderat im Anschluss beauftragt werden können. Auf Nachfrage eines Gemeinderatsmitglieds erläutert Herr Schneider, dass ausschließlich die Kreisstraßen K5331 und K5132 analysiert werden. Ein Gemeinderatsmitglied merkt an, dass zeitliche Unterschiede bei der Verkehrsmessung wie z.B. Berufs-/Gewerbeverkehr berücksichtigt werden sollten.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Rapp Trans AG, Stühlinger Straße 21, 79106 Freiburg mit der freiwilligen Lärmaktionsplanung für die Gemeinde Vörstetten einschließlich dem Ortsteil Schupfholz zu beauftragen. Die vorläufigen Honorarkosten betragen (sofern auch die optional angebotenen Leistungen zur Ausführung kommen) 11.620,35 € brutto zuzüglich eventuell nötige optionaler Leistungen.

#### **• Verkauf des Gewerbegrundstücks Flurstück 3931, Zum Strüpfelgraben 5 (Drucksache 27/2019)**

Das Grundstück mit der Flurstücknummer 3931 und einer Fläche von 981 m<sup>2</sup> wurde von der Gemeinde zurück erworben und steht nun erneut zum Verkauf. Der Gemeinderat hat nun zu entscheiden, zu welchen Konditionen das Grundstück verkauft werden solle. Im Gewerbegebiet „Zum Krummacker“ wurden die Grundstücke für 102,50 €/m<sup>2</sup> veräußert; im Gewerbegebiet „Langacker“ für 115,00 €/m<sup>2</sup>. Da es im Gewerbegebiet „Langacker“ in Einzelfällen nach Vertragsabschluss zu Änderungen des Vorhabens kam, solle die Handhabung nun verbessert werden. Bevor die Ausschreibung erfolgt, solle nun über die Modalitäten beraten werden.

Einige Gemeinderäte sprechen sich dafür aus, dass das Grundstück vor dem Verkauf zunächst für den Bewerber reserviert werde, bis dem Gemeinderat klare Pläne für das Vorhaben vorgelegt werde. Während dieser Zeit müsse der Bewerber einen monatlichen Preis in Höhe von 250 € pro Monat bezahlen.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig dem Bewerber, der den Zuschlag erhält, das Grundstück erst zu veräußern, wenn

eine bauliche Konzeption als Grundlage für den Kaufvertrag vorliegt.

#### **Preisgestaltung:**

Die Gemeinderäte tauschen sich über unterschiedliche Preisgestaltungsmöglichkeiten aus. Zwei Gemeinderatsmitglieder sprechen sich für 115 €/m<sup>2</sup> aus. Zwei weitere Gemeinderatsmitglieder könnten sich auch einen höheren Preis zwischen 130-150€/m<sup>2</sup> vorstellen. Sie schlagen vor, das Grundstück für 150 €/m<sup>2</sup> zu veräußern. Der Vorschlag wird zur Abstimmung gestellt.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat lehnt den Vorschlag, das Grundstück für einen Preis in Höhe von 150 €/m<sup>2</sup> zu veräußern mit 10 Neinstimmen, 2 Jastimmen durch die Gemeinderäte Schonhardt und Pawelke und einer Enthaltung durch Gemeinderat Schmidt ab.

Es folgt eine Abstimmung über den Vorschlag, dass Grundstück für einen Preis in Höhe von 130€/m<sup>2</sup> zu veräußern.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt mit 10 Jastimmen und 3 Neinstimmen durch die Gemeinderäte Kerber, Leimenstoll und Reinbold das Grundstück mit der Flurstücknummer 3931 zum Preis von 130€/m<sup>2</sup> zu veräußern.

Es folgt eine Diskussion darüber, wie mit dem geplanten monatlichen Entgelt in Höhe 250 € während der Reservierungsphase umgegangen werde. Dieses Geld könne dem Bewerber, sofern er den Zuschlag dann erhält, auf den Kaufpreis angerechnet werden.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt mit 9 Jastimmen und 4 Neinstimmen durch die Gemeinderäte Kerber, Leimenstoll, Reinbold und Windisch das monatliche Reservierungsentgelt nicht auf den Kaufpreis anzurechnen.

#### **7. Anpassung der Kostenentgeltordnung für die Benutzung der Heinz Ritter-Halle (Drucksache 28/2019)**

Die Entgeltfestsetzung für die neue Begegnungsstätte war Anlass, auch die Entgelte für die Heinz Ritter-Halle zu überprüfen. Die angepasste Kostenentgeltordnung wurde den Gemeinderäten mit der Einladung zur Sitzung zugesandt. Bei Sportveranstaltungen, an denen keine Bewirtung erfolgt und kein Eintritt erhoben wird, soll im Zuge der Gleichbehandlung eine geringere Gebühr erhoben wer-

den. Ein Gemeinderatsmitglied schlägt vor, eine Jahresgebühr in Höhe von 100 € für Vereine zu erlassen, die an ihren Spieltagen keine Eintrittsgelder verlangen. Dieser Vorschlag trifft auf Zustimmung unter den Gemeinderatsmitgliedern und wird in die Kostenentgeltordnung mitaufgenommen.

Mit Inkrafttreten des § 2b UStG wird die Vermietung der Heinz Ritter-Halle und des Foyers aller Voraussicht nach umsatzsteuerpflichtig werden, so dass darüber nachgedacht werden könne, die Mehrwertsteuer zusätzlich zu erheben. Da dies jedoch bisher noch unklar ist, entscheidet sich der Gemeinderat dafür, auf den Passus der Erhöhung der Kostenentgelte im Falle der Erhebung der Umsatzsteuer zu verzichten.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Neufassung der Kostenentgeltordnung für die Benutzung der Heinz Ritter-Halle gemäß der angefügten Anlage und der folgenden vorgenommenen Änderungen:

- 1.2.b. Vörstetter Vereine ohne Bewirtung und ohne Eintritt mit Veranstaltungen an den üblichen Trainingstagen: 100 € pauschal pro Jahr.

- Streichung des Passus: „Sollten die obersten Finanzbehörden des Bundes und der Länder die Vermietung der Heinz Ritter-Halle und des Foyers der Umsatzsteuer unterwerfen, so erhöhen sich die Kostenentgelte um die gesetzliche Umsatzsteuer (derzeit 19%)“.

#### **9. Verschiedenes, Fragen und Anregungen**

Keine Wortmeldung.

#### **10. Fragemöglichkeit für Zuhörer**

- Ein Zuhörer erkundigt sich nach der aktuellen Einrichtung des Storchen-TV, welches derzeit leider nicht in Betrieb ist.
- Eine ZuhörerIn erkundigt sich den Entscheidungsgründen des Gemeinderats für die jährliche Pauschalgebühr unter 1.2.b. der neuen Kostenentgeltordnung für die Hallennutzung.

Bürgermeister Brügner schließt die Sitzung um 20:35 Uhr.



## Unsere Jubilare

16.04.  
Edgardo Roberto Macolini  
70 Jahre

Die Gemeinde gratuliert ihren Jubilaren, auch denen die nicht genannt werden wollen, recht herzlich und wünscht für die Zukunft alles Gute.



## Mitteilungen des Landratsamtes Emmendingen

### Säen und Pflanzen für Kinder in den Osterferien

Säen und Pflanzen, Pflegen und Ernten begeistert Kinder. Sie sehen dabei anschaulich, woher Obst und Gemüse kommen. Die Hochbeete des Landwirtschaftlichen Bildungszentrums Emmendingen-Hochburg ermöglichen es, das Gartenjahr hautnah zu erleben. Beim Workshop für Kinder von 6 bis 12 Jahren am Ende der Osterferien am Freitag, 26. April und Samstag, 27. April 2019 jeweils von 10:00 bis 13:00 Uhr werden Gemüsesetzlinge und Erdbeeren gepflanzt und Samen gesät. In der Lehrküche des Bildungszentrums werden anschließend einfache Speisen zubereitet, die zu Hause von den Kindern nachgekocht werden können. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 3 € für Lebensmittel und Materialkosten. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung bis spätestens 23. April beim Landwirtschaftsamt Emmendingen per E-Mail unter [kochworkshop@landkreis-emmendingen.de](mailto:kochworkshop@landkreis-emmendingen.de)

### Alle 368 Kreistagsbewerbungen im Internet

Für die Kreistagswahl am 26. Mai 2019 treten im Landkreis Emmendingen 368 Frauen und Männer an. Sie bewerben sich um die 46 Sitze, die für den neuen Kreistag zu vergeben sind. Für die Wahl ist der Landkreis in sieben Wahlkreise unterteilt. In allen sieben Wahlkreisen bewerben sich die CDU, Freie Wähler, SPD, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, UB/ÖDP, AfD und LISA. Die Namen aller 368 Kandidatinnen und Kandidaten sind – nach den jeweiligen Wahlkreisen unterteilt – auf der Internetseite des Landratsamtes unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) veröffentlicht.



## Volkshochschule

### Reptilien: Schutz, Pflege, Bau von Lebensraum, 11361

Leitung: Klemens Fritz,  
Vörstetten, Naturgarten am Mühlbach, Do.,  
02.05.2019, 16:30 – 19:30 Uhr.

### Vögel beobachten im Frühling, 11363 Vogelkundliche Wanderung

Leitung: Helmut Dechant,  
Vörstetten, Naturgarten am Mühlbach, So.,  
05.05.2019, 08:00–11:00 Uhr.

### Exkursion zum Naturschutzgebiet, 11002 „Haselschacher Buck“ und zur Eichel- spitze

Leitung: Martin Geisel, Dipl. Biologe und  
Forstwirt  
Bahlingen, zwischen Bahlingen-Silberbrun-  
nen und Schelingen, So., 05.05.2019,  
09:00–13:00 Uhr.

### Naturschutz und Weingut, 11004 Wildbienen und Naturschutz im Kaiser- stühler Weinberg

Leitung: Katharina Kiefer,  
Bahlingen, Treffpunkt: Vor dem Rathaus  
Bahlingen, Kapellenstraße Kreuzung We-  
bergässle, Sa., 11.05.2019, 10:00–13:00 Uhr.

### Eltern-Kind-Kochen, 37111 für Kinder 5 - 10 Jahre

Leitung: Jennifer Borgmann, Hauswirt-  
schaftsmeisterin, ganzheitliche Ernäh-  
rungsberaterin  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Sa., 13.04.2019, 10:00–13:00 Uhr.

### Osterbäckerei, 37051 für Kids von 7 bis 12 Jahren

Leitung: Jennifer Borgmann, Hauswirt-  
schaftsmeisterin, ganzheitliche Ernäh-  
rungsberaterin  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Mi., 17.04.2019, 10:00–13:00 Uhr.

### „Augenspiele“ für Kinder, 30140 Spielend besser sehen lernen

Leitung: Jutta Schwarz, Augenoptikerin,  
zertifizierte Sehtrainerin, Diplom-Biokos-  
metikerin  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Fr., 26.04.2019, 15:00–16:30 Uhr.

### Mama-Fitness mit Baby, 32392 für Babys 3 - 12 Monate

Leitung: Corinna Limbach-Eichholz, Pilates-  
trainerin, Fitnesstrainerin B-Lizenz  
Emmendingen, VHS-Schulungszentrum,  
Schwarzwaldstr. 3, 6-mal montags, 10:20–  
11:20 Uhr, Beginn: 29.04.2019.

### Nordic Walking Basics, 32501 für Anfänger und Wiedereinsteiger

Leitung: Linda Scherzinger, Dipl. Rückentra-  
nerin, Group-Fitnesstrainerin,  
Nordic-Walking-Trainerin: Vörstetten, Treff-  
punkt: Heinz-Ritter-Halle, Do., 02.05.2019,  
Beginn: 16:00–17:00 Uhr.

### PowerPoint, 52060

Leitung: Petra Pojer,  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Di., 30.04.2019, 08:30–15:30 Uhr.

### Excel Grundlagenkurs, 52045

Leitung: Klaus Gruska, Emmendingen, VHS-  
Haus, Am Gaswerk 3,  
Beginn: Mo., 06.05.2019, 08:30–15:30 Uhr.

Anmeldung bei der Geschäftsstelle der  
VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmen-  
dingen, Am Gaswerk 3, telefonisch:  
(07641) 9225-0, per Fax: (07641) 9225-33,  
E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de),  
Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de).



## Fundsachen

### Verloren/Gefunden

Es wurde folgendes als Fundsache im Rathaus abgegeben:

- Kinderrucksack
- Schwarze Damenhandtasche

Diese Fundsache kann zu den üblichen Sprechzeiten im Rathaus abgeholt werden. Tel.: 07666/9400-14 oder 07666/9400-15

Meldet sich der Verlierer nicht, geht der Fundgegenstand nach 6 Monaten auf den Finder bzw. die Gemeinde über (bei Gegenständen unter 5,- € sofort)



## Juze

### Einladung zur Hauptversammlung

Der **Förderverein des Jugendtreffs Vörstetten e. V.** ladet alle Mitglieder und Interessierte am **Freitag, 26.04.2019 um 19:30 Uhr ins Gasthaus Sonne** in Vörstetten zur Hauptversammlung ein.

Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung
- Bericht des Vorstandes

- Bericht des Kassenwirts
- Entlastung des Gesamtvorstandes
- Neuwahlen:
  - der 2 Vorsitzenden
  - Kassierer
  - Schriftführer
  - Kassenprüfer
  - Beisitzer
- Sonstiges

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und verbleiben mit freundlichen Grüßen  
Die Vorstände  
Tanja Pfluger und Marion Rothmund-Moscaritolo



## Kirchliche Mitteilungen

### Evangelische Kirchengemeinde Vörstetten/Reute

**Freitag, 12. April 2019**

20 Uhr Posaunenchorprobe

**Sonntag, 14. April 2019**

10 Uhr Gottesdienst mit Pfr.i.R. Zwick; gleichzeitig findet Kindergottesdienst statt



**Mittwoch, 17. April 2019**

KEIN Konfirmandenunterricht

### VORSCHAU

**Gründonnerstag, 18. April 2019**

19 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Erinnerung an das letzte Abendmahl Jesu mit seinen Jüngern

**Karfreitag, 18. April 2019**

10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Evangelische Kirche Vörstetten

15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Evang. Gemeindehaus Reute

**Ostersonntag 21. April 2019**

7 Uhr Auferstehungsfeier mit dem Posaunenchor, Beginn auf dem Kirchplatz beim Brunnen, anschließend Fastenbrechen

10 Uhr Familiengottesdienst zum Osterfest mit Osterüberraschung

**Ostermontag, 22. April 2019**

10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Evang. Gemeindehaus Reute

Eine gesegnete Karwoche und frohe Ostern Ihnen allen!

*Evangelisches Pfarramt Vörstetten*

*Tel.: 07666-2263 Fax: 07666-902429 e-mail: ev-kg-voerstetten@t-online.de*

*Pfr. Martin Haßler: Tel 07666/2263 oder e-mail: hmhassler@t-online.de*

*Öffnungszeiten des Pfarramtes: Dienstag von 9-13 Uhr. Donnerstag von 14-18 Uhr. Vom 09.-13.04.2019 ist Pfr. Haßler auf der Frühjahrstagung der Landessynode. Vertretung in dieser Zeit hat Pfr.i.R. Zwick, Tel. 881120. Danach wieder Termine bei Pfr. Haßler nach Vereinbarung.*



**Liebenzeller Gemeinde Vörstetten**  
gemeinsam glauben leben

**Samstag, 13.04.**

**18.00 Uhr: Auszeit für Frauen**- wir laden alle Frauen herzlich ein zu einem **kulinarisch orientalischen Frühlingfest**

**Sonntag, 14.04.**

**11:00 Uhr: Gottesdienst**

**Montag, 15.04.**

**20:00 Uhr: Jugendkreis**

**Mittwoch, 17.04.**

**19:30 Uhr: Gemeindegebet:** gemeinsam beten wir für persönliche Anliegen, unsere Gemeinde, unser Dorf, unser Land, für Politiker, verfolgte Christen, aktuelle Anliegen und was uns sonst noch auf dem Herzen liegt

Herzliche Einladung an alle Frauen !



Zu unseren Veranstaltungen im Gemeindegarten, Mühlenstr.3 ist jeder ganz herzlich Willkommen!

Wir freuen uns auch über einen Besuch auf unserer Homepage [www.lgv-voerstetten.de](http://www.lgv-voerstetten.de)  
Weitere Infos bei Gemeindeleiter A.Flubacher, Tel.07666/912525.

### Katholische Kirchengemeinde

**Samstag 13.04.**

Vörstetten

**17:45 Uhr** Beichtgelegenheit

**18:30 Uhr** Sonntagvorabendmesse

mit Palmweihe

Beginn auf dem Schulhof

(18:15 Uhr)

**Sonntag 14.04. Palmsonntag**

D. St. Josef

**8:45 Uhr** Eucharistiefeier für die Kirchengemeinde

Reute **10:30 Uhr** Wortgottesdienst mit Palmweihe

**Donnerstag 18.04. Gründonnerstag**

Reute

20:30 Uhr Wachen beim Herrn (kfd)

21:30 Uhr Wachen beim Herrn  
(Männer)**Freitag 19.04. Karfreitag**

Vörstetten

10:30 Uhr Karfreitagsfeier für Familien

15:00 Uhr Die Feier vom Leiden und Sterben Christi

Reute

18:30 Uhr Jugendkreuzweg

**Sonntag 21.04. Ostersonntag**

Vörstetten

6:00 Uhr Feier der Osternacht als Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung - anschließend Osterfrühstück

D. St. Josef

8:45 Uhr Eucharistiefeier für die Kirchengemeinde

Reute

10:30 Uhr Eucharistiefeier

mitgestaltet vom Kirchenchor

18:30 Uhr Feierliche Ostervesper

für die ganze Kirchengemeinde

mitgestaltet von der Schola

**Palmweihe und Gottesdienst am Vorabend Palmsonntag**Die Palmweihe beginnt am **Samstag, 13. April**, um 18:15 Uhr, auf dem Schulhof, anschließend ist Eucharistiefeier. Wir laden ganz herzlich ein.**Seniorenachmittag im April**Am **Donnerstag, 17. April**, um 14:30 Uhr, im Katholischen Gemeindezentrum. Wir laden alle Seniorinnen und Senioren herzlich ein.**Karfreitagsliturgie für Familien**

um 10:30 Uhr. Wer möchte, kann gerne eine Blume oder einen blühenden Zweig mitbringen.

**Wort-Gottes-Feier zum Leiden und Sterben Jesu**

um 15:00 Uhr. Zum Zeitpunkt des Todes versammeln wir uns, um an Jesus zu denken, ein Stück des Weges mit ihm zu gehen und im Hinblick auf Ostern ein Zeichen der Hoffnung zu setzen. Wer möchte, kann gerne eine Blume mitbringen.

**Feier der Osternacht und Osterfrühstück**

Zu einem ungewöhnlich frühen Zeitpunkt, morgens um 6:00 Uhr, laden wir alle Gemeindeglieder, besonders auch die Familien der Kommunionkinder, ein. Dieser Gottesdienst mit seiner eigenen Liturgie ist ein starkes Erlebnis. Die beiden wichtigsten Symbole „Licht und Wasser“ werden uns durch die Feier begleiten. Wir beginnen in der Kirche mit den Lesungen der Heilsgeschichte, werden anschließend beim Osterfeuer gemeinsam mit der Pilgergruppe aus Glottertal die Osterkerze entzünden, um dann in der Kirche die Auferstehung Jesu zu feiern und in der Kommunion uns seiner Anwesenheit zu vergegenwärtigen. Osterkerzen mit Untersetzern können mitgebracht oder erworben werden.

**Einladung zum Osterfrühstück**Nach dem Gottesdienst sind alle zum Frühstück im Gemeindezentrum eingeladen. Kinder dürfen nach Ostereiern suchen. Zur besseren Planung bitten wir, sich bis **Donnerstag, 18. April**, in die Liste, die in der Kirche ausliegt, einzutragen. Telefonische Anmeldung bei Silke Appelgrün, ( 07666-99379 oder Alma Behnert, ( 07666-1551 oder per email unter mi-maechtel@gmx.de**Ostern unterwegs – durch die Nacht zur Auferstehungsfeier**

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Andere Wege gehen“ lädt das Bildungswerk Glottertal zu einer besonderen Gestaltung der Osternacht ein. Die Gruppe trifft sich am 21. April um 2:15 Uhr auf dem Severinsplatz hinter der St. Blasius Kirche in Glottertal. Mit den Inhalten der biblischen Lesungen der Osternachtsliturgie macht sich die Gruppe auf den Weg zur St. Maximilian Kolbe Kirche in Vörstetten, wo man zusammen mit der Gemeinde die Auferstehung Jesu feiert. Die Wegstrecke beträgt 10 km. Für die kleine Pilgertour ist festes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, Taschenlampe, Warnweste und Getränk/Tee für den Weg erforderlich. Geführt wird die Tour von Eva Hamm-Bartberger, Tanja Griesbaum, Angelika Lechner und Veronika Scherzinger. Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum gemeinsamen Osterfrühstück im Gemeindezentrum. Nähere Infos und Möglichkeit zur Anmeldung bei Gemeindeferentin Veronika Scherzinger scherzinger@an-der-glotter.de oder (07666-91133-24 bis spätestens zum 14. April. Bitte bei der Anmeldung angeben, ob Teilnahme am Frühstück erwünscht.

**Ministranten**Die Ministranten treffen sich **jeden Montag** von 18:30 Uhr – 19:30 Uhr im katholischen Gemeindezentrum.Römisch-Katholische Kirchengemeinde  
An der Glotter, St. Maximilian Kolbe  
Kirchstraße 6, 79276 Reute,  
Tel. 07641-52104  
e-mail: info@an-der-glotter.de  
www.an-der-glotter.de**Vereine & Institutionen****ALAMANNEN-MUSEUM VÖRSTETTEN**MUSEUMS- UND GESCHICHTSVEREIN  
VÖRSTETTEN E.V.Die Jahreshauptversammlung des Museums- und Geschichtsvereins Vörstetten findet am **Freitag, 12. April 2019 um 19 Uhr im Alamannen-Museum, Denzlinger Str. 24a**, statt. Vereinsmitglieder, Museumshelfer und Interessierte sind herzlich eingeladen.Tagesordnung:

- Begrüßung
- Wahl des Versammlungsleiters und des Protokollführers
- Vorstellung der Gründung der „Stiftung Alamannen-Museum Vörstetten“ durch: Marc Winsheimer (Stiftung für die Bürgerschaft), Lothar Rösch (Abteilungsleiter, Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau), Dr. Frank Büchler (Rechtswalt, Kanzlei von Westphalen) – Aussprache

- Bericht des 1. Vorsitzenden über die Vereinstätigkeit 2018 – Aussprache
- Bericht der Kassenwartin – Aussprache
- Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
- Wahl des Vorstands und der Kassenprüfer
- Vorstellung des Valentinian-Projektes
- Mitgliedsbeiträge (Bestätigung oder Neufestsetzung nach § 4/1)
- Veranstaltungsplan 2019
- Herrichtung des Außengeländes
- Verschiedenes

gez. Prof. Dr. Helmut Köser  
(1. Vorsitzender)



## ASV VÖRSTETTEN RINGEN

### David Ovsjanikov ist Deutscher Vizemeister

Der Ringer David Ovsjanikov vom ASV Vörstetten wurde in Witten Deutscher Vizemeister der A-Jugend in der Gewichtsklasse bis 92 kg.

David hat schon sehr erfolgreiche Kämpfe in der aktiven Mannschaft bestritten, der ASV ist stolz so eine hervorragten Sportler in seinen Reihen zu haben. Ebenfalls starke Leistungen zeigten Nikita Ovsjanikov und Alexander Weiß, die im jüngsten Jahrgang der A-Jugend waren und noch 2 Jahre in dieser Altersklasse starten werden. Nikita wurde in der Gewichtsklasse bis 80 kg Fünfter. Alexander Weiß wurde Achter im Freistil bis 65 kg.



## MUSIKVEREIN „HARMONIE“ VÖRSTETTEN

### Frühlingskonzert am 13. April

Wir laden Sie herzlich am 13.04.2019 um 20:00 Uhr zu unserem diesjährigen Frühlingskonzert in die Heinz Ritter-Halle ein.

Passend zu 100 Jahre Frauenwahlrecht steht das Konzert dieses Jahr unter dem Motto „Ladies First“. Von Cleopatra über Mary Poppins bis zu Anne Frank werden unterschiedliche berühmte Frauen eine musikalische Rolle spielen, seien Sie gespannt, was das Jugendorchester unter

der Leitung von Silke Frey und das Hauptorchester unter der Leitung von Annika Marschall zu bieten haben!

Der Eintritt beträgt 8€, Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre haben freien Eintritt. Eintrittskarten im Vorverkauf bei allen aktiven Musikern 7€.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihr Musikverein Harmonie Vörstetten e.V.



## TENNISVEREIN VÖRSTETTEN E.V.

### Osterhappening 2019

Der Vörstetter Tennisverein bietet vom 23.04.19 bis 26.04.19 für Mitglieder und interessierte Nicht-Mitglieder eine Trainingsintensivwoche an und damit für Anfänger und Fortgeschrittene den idealen Einstieg in die kommende Sommersaison.

Das Training findet in Gruppen statt und dauert pro Einheit 90 min wobei an jedem Tag der Schwerpunkt auf einem anderen Schlag gelegt wird. Einsteigern werden so in kurzer Zeit die Grundlagen beigebracht, während Fortgeschrittene so die Effizienz ihrer Schläge in diversen Spielformen verbessern können.

Die Intensivwoche kostet 65 € pro Person. Details sowie Anmeldeformular siehe unsere Webpage [www.tennisverein-voerstetten.de/Osterhappening](http://www.tennisverein-voerstetten.de/Osterhappening)

Für Rückfragen stehen Euch/Ihnen Ruth Weigel, Tel. 07666 – 912 163 oder Beate Ebbertz-Becker, Tel. 07666 – 14 32 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf ein schönes Event,  
der Vorstand des VTV



## TISCHTENNISVEREIN VÖRSTETTEN

Mitteilung des TTV Vörstetten e.V.

Aus Termingründen wird die für Freitag, 12.04.2019 im Veranstaltungskalender aufgeführte **Jahreshauptversammlung** auf einen späteren Zeitpunkt **verschoben**. Der neue Termin wird demnächst bekanntgegeben.

Weiter möchten wir nochmals daran erinnern, dass ebenfalls am **Freitag, 12.04.2019** wegen der Probe des Musikvereins für das Frühjahrskonzert **kein Training** stattfindet.

Wir bitten um Beachtung und Verständnis  
Der Vorstand



## VfR VÖRSTETTEN E.V.

An den vergangenen Spieltagen am 06. und 07.04. konnten die Mädchen der SG Heuweiler-Vörstetten nur mäßig gute Ergebnisse erzielen und dennoch mit dem Erreichten zufrieden sein. Die C-Juniorinnen mussten sich auf heimischen Platz dem Tabellenersten mit 1:4 geschlagen geben. Die D1-Juniorinnen hielten dem Tabellenersten aus Windenreute ca. 50 Min. im 0:0 entgegen, bis 6 Tore in den letzten 15 Min. fielen. Leider nur eins für die Mädchen vom DJK und VfR, die 5:1 unterlagen. Immerhin konnten die D2-Juniorinnen ihr Spiel gegen die SG Batzenberg mit 4:2 für sich entscheiden, während auch die E-Juniorinnen sich dem Tabellenersten vom JFV Freiburg-Ost mit 0:6 geschlagen geben mussten.

### Frauenmannschaft erreicht nur ein Unentschieden gegen Winden

SG Winden 2 - VfR Vörstetten 1:1 (0:0)

Von Beginn an setzten die Damen des VfR den Gegner unter Druck. Es wurden gute Torchancen herausgespielt, darunter ein Lattentreffer durch A. Lettgen. Doch nach und nach konnte sich der Gastgeber aus der Umklammerung befreien und ihrerseits gute Torchancen verbuchen. Mit einem etwas Schmeichelhaften 0:0 ging es in die Halbzeit. Kurz nach der Pause war es dann soweit, A. Lettgen konnte nach schöner Vorlage von L. Jund das 1:0 aus Vörstetter Sicht erzielen. Die Mannschaft verpasste es dann das 2:0 nachzulegen. So kamen die nie aufgebenden Gastgeberinnen wieder zurück ins Spiel. In der 84. Minute entstand nach einem direkt verwandelten Freistoß der nicht ganz unverdiente Ausgleich. Dies war gleichzeitig der Endstand. Auch wenn nicht gewonnen wurde, konnten wir den Tabellenzweiten auf Distanz halten. Ich bin mir sicher, dass die Mannschaft in den nächsten Wochen nochmal Vollgas geben wird, um den Platz an der Sonne zu behalten.

Robert Martin, Trainer

### Herrenmannschaften holen lediglich ein Unentschieden in Gutach-Bleibach

**Die zweite Mannschaft** war dem Gegner aus dem Elztal zunächst deutlich überlegen. So wurden schon früh in der ersten Halbzeit zahlreiche Chancen erspielt und die Mannschaft nahm eine verdiente 2:0 Führung durch einen Doppelpack

Mannschaft	Tag	Datum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Schiedsrichter
D1-Juniorinnen	Fr	12.04.2019	18:00	SG Heuweiler	JFV Freiburg-Ost	
E1-Junioren	Fr	12.04.2019	17:30	VfR Vörstetten	SG Nordweil/Wagenstadt	
E2-Junioren	Fr	12.04.2019	17:30	VfR Vörstetten 2	PTSV Jahn Freiburg 3	
D2-Juniorinnen	Sa	13.04.2019	14:30	SG Heuweiler 2	Spvgg.09 Buggingen-Seefeldern	
A-Junioren	Mi	17.04.2019	19:30	SG Allmend	Polizei-SV Freiburg	v. Verband gest.
B2-Junioren	Sa	27.04.2019	11:00	SG Allmend 2	SG Elzach 2	
A-Junioren	So	28.04.2019	13:00	SG Allmend	FC Freiburg-St. Georgen	v. Verband gest.
D-Junioren	So	28.04.2019	11:30	SG Vörstetten	SC March	

von O. Kupxhiu (9; 35') mit in die Pause. Der nächste Treffer lies in der 2. Halbzeit nicht lange auf sich warten. Nach einer Hereingabe von S. Erschig erhöhte J. Frey bereits in der 46. Minute auf 3:0. Ein Anschlusstreffer wurde erst in der 70. Minute erzielt. Als S. Buehler die Führung in der 77. Minute mit dem 4:1 wieder ausbaute, war der verdiente Sieg schon zum Greifen nahe. Dennoch war die Mannschaft an diesem Samstag nicht in der Lage das Spiel für sich zu entscheiden. So erzielten die Gegner in der Nachspielzeit noch den Ausgleichstreffer durch ein unhaltbares, direktes Eckballtor. Sehr bitter! **Der 4:4 Endstand** war nach diesem Spiel absolut unbefriedigend.

Yannick Czerulla, Spieler

### Unnötige 2:5 Niederlage der ersten Formation

Schon am Samstagnachmittag gastierte der VfR beim Tabellenfünften der Kreisliga B2.

Die Vörstetter fanden gut in die Partie und ließen den Ball auf dem Gutacher Kunstrasen gut zirkulieren. Nach und nach erspielten sich die Gäste gute Torgelegenheiten, die allesamt ungenutzt blieben. Dies wurde nach 22 Minuten mit dem ersten gefährlichen Angriff der Gutacher eiskalt bestraft, nachdem Bitto eine Flanke von außen per Kopf einnickte. Der VfR erholte sich schnell vom Gegenort und konnte durch K. Bühler schon zwei Minuten später ausgleichen. Minuten später wurde Alvaro im Sechzehnterraum zu Fall gebracht, die Pfeife blieb zur Verwunderung einiger aber stumm. Im Gegenzug nutzten die Gutacher einen Abpraller zur erneuten Führung.

Trotz des erneuten Schocks erspielten sich die Vörstetter in einer ereignisreichen ersten Halbzeit weitere gute Gelegenheiten, die man nicht nutzen konnte, und musste so mit einem unnötigen Rückstand in die Pause gehen.

Nach der Pause erwischte das Heimteam einen Traumstart und erhöhte schnell auf 3:1. In der Folge verflachte die Partie ein wenig. Gutach verteidigte tief und schlug, wie über die gesamte Spieldauer hinweg, ausschließlich lange Bälle.

Der VfR hatte auch seine Chancen, wurde aber nie so zwingend wie in Halbzeit Eins. Passend zum Spiel blockierte der Schiedsrichter einen Vörstetter Angriff unglücklich, sodass Gutach den daraus resultierenden Konter zum 4:1 erzielen konnte. Zwar verkürzte der VfR noch auf 2:4 durch Alvaro, kurz vor Schluss markierte die Heimelf aber noch den 5:2 Endstand.

Jonas Dufner, Spieler

[Die nächsten Spiele](#)

### Samstag, 14.04.19, 17:00 Uhr Frauen

SG Jechtingen/Kiechlinsbergen - VfR Vörstetten  
Spielort: Sportplatz Kiechlinsbergen

### Sonntag, 14.04.19, Herren 12:00 Uhr

VfR Vörstetten 2 - FC Sexau 2

### 14:00 Uhr

VfR Vörstetten - FC Sexau

### Öffnungszeiten Clubheim

Mittwoch ab 19:00 Uhr

Donnerstag ab 19:00 Uhr



VdK ORTSVERBAND  
VÖRSTETTEN

### VdK OV Vörstetten: Wichtiger Hinweis zur Jahresreise ins Frankenland

Wir bitten alle Teilnehmer zu beachten, dass der **Anmeldeschluss bereits am 20.4.2019 sein muss**, weil das Hotel Göller in Hirschaid die Zimmer nur bis 12 Wochen vor Reiseantritt kostenlos reserviert. Käme mangels ausreichender Anmeldungen die Reise nicht zustande, womit wir nicht rechnen, müsste der VdK Ortsverband bei einer verspäteten Absage Ausfallzahlungen leisten.

Deshalb unsere Bitte: Melden Sie sich spätestens bis Samstag, den 20.4.2019, bei Gisela Lebender an.

Telefon-Nr.: (07666)-4231

Wir weisen bei dieser Gelegenheit auch nochmals auf den spätesten Termin hin zur **Zahlung der Reisekosten** am Montag, dem 10. Juni 2019, auf das Konto des VdK OV Vörstetten bei der Raiffeisenbank Gundelfingen

**IBAN:** DE 38 6806 4222 0002 0081 06,  
Kennwort: Frankenland-Reise

Zum Schluss erinnern wir an unsere bevorstehende Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 12. Apr. 2019, im Foyer der HRH ab 14:30 Uhr (Kaffeetrinken) bzw. 16:00 Uhr (offizieller Teil).

Mit freundlichen Grüßen,  
Ihr VdK Ortsverband Vörstetten



### Interessantes und Wissenswertes

Am Samstag, 30. März war das Tanzstudio Let's Move aus Denzlingen in Friedrichshafen am Bodensee auf dem 3-Länder-Turnier im Discofox.

In der Beginnerklasse tanzten sich gleich 2 Paare vom Let's Move aufs Treppchen: Teresa Reichenbach und Simon Richter erreichten bei ihrem allerersten Wettkampf direkt den 3. Platz.

Tatjana Fix und Sebastian Kotnik erkämpften sich bei ihrem ersten gemeinsamen Turnier den 2. Platz.

Die Bronzemedaille gab es für Tanzlehrerin Serena Petri gemeinsam mit ihrem Tanzpartner Alexander Hepp, nach spannenden Runden und einer überraschenden Kür, in der höchsten Leistungsklasse S.



# TATZMANIA

LÖFFINGEN 



EINE DER GRÖßTEN

**„RAUBTIERANLAGEN“**

E U R O P A S

**„ATEMBERAUBENDE TIERE“**

LÖWEN | TIGER

WALLABYS | WÖLFE | ZEBRAS | WAPITIS



...UND VIELE MEHR

**„AUFREGENDE ATTRAKTIONEN“**

EAGLE FLY | ACHTERBAHN | PANORAMA FREEFALL TOWER |  
WELLENREITER | AFRICAN SPIN



TatzmaniaLoeffingen



tatzmanialoeffingen

Z O O & F R E I Z E I T P A R K

**WWW.TATZMANIA.COM**

WILDPARK 1 | 79843 LÖFFINGEN | TEL.: 07654 / 8068144



## Wir kaufen Grundstücke, Abbruchobjekte und Mehrfamilienhäuser.

Als Bauträger und Investor sind wir ständig auf der Suche nach passenden Immobilien und Grundstücken in der Region. Wir projektieren und bebauen Grundstücke bereits seit 45 Jahren mit Begeisterung.

Gerne beraten wir Sie unverbindlich.

Eine vertrauensvolle Abwicklung ist selbstverständlich.

Ihr Ansprechpartner: Alexander Vonalt

[a.vonalt@allgeier-wohnbau.com](mailto:a.vonalt@allgeier-wohnbau.com)

[www.allgeier-wohnbau.com](http://www.allgeier-wohnbau.com)

Tel.: 0761 - 592050

**ALLGEIER WOHNBAU GMBH & CO KG**

Gewerbestraße 75, 79194 Gundelfingen

*Gasthaus*  *Mühle* *Möste*  
 Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute Gewerbegebiet

**3 Gang Sonntagsmenü 12,60€**  
 14.04. Tagessuppe Ochsenfleisch mit Beilage Tagesdessert

**Ostern - Brunch und feine Spargelmenüs**  
**Werktags - Mittwoch – Freitag Seniorengenus**  
 Mittagstisch mit einem 0,3l Getränk für 8,80€

Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

## Junge Familie sucht einen Bauplatz

Liebe Vörsätterinnen und Vörsätter, wir sind eine vierköpfige Familie aus Waldkirch mit zwei kleinen Kindern und suchen in Schupfholz, gerne im Neubaugebiet „Gehren“, oder Vörsätten nach einem Bauplatz. Sind Sie auf der Suche nach einem Käufer für Ihr Grundstück? Jetzt oder in naher Zukunft? Oder haben Sie einen Tipp für uns? Wir freuen uns unter 0151 700 661 08 oder [schupfholz-voerstetten@gmx.de](mailto:schupfholz-voerstetten@gmx.de) von Ihnen zu hören!

## Große Irland Rundreise 12.08. - 23.08.2019

Abholservice ab Vörsätten, March  
 zum Flughafen Zürich.

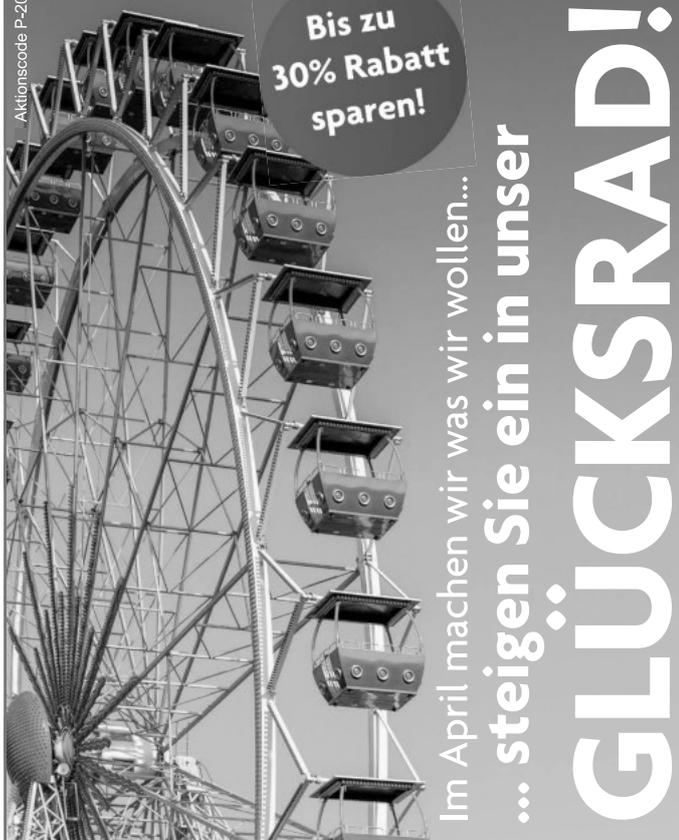
Rundreise, Flug, HP 1.895,- €,  
 Einzelreisende willkommen

Info: 0171 - 9 65 42 32

Aktionscode P-2019-03

Bis zu 30% Rabatt sparen!

Im April machen wir was wir wollen...  
 ... steigen Sie ein in unser **GLÜCKSRAD!**



In unserem Glücksrad erreichen Sie gezielt Ihre Kunden in den von Ihnen gewünschten Heimatblättern. Sichern Sie sich im April bis zu 30% Rabatt auf Ihre Anzeigerschaltung.

**DARUM DREHT SICH'S:**

**In 4 Ausgaben Ihrer Wahl = 10% Rabatt**

**In 8 Ausgaben Ihrer Wahl = 20% Rabatt**

**Ab 12 Ausgaben Ihrer Wahl = 30% Rabatt**

**Na? Wie fühlt sich unser Glücksrad für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 8.4. bis 12.5. in den Ausgaben der KW 15 bis 19.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2019). \* Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte ihre druckfähigen, fertigen und gleichbleibenden (gleicher Text, gleiche Größe) Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. 1 Kombination zählt als 1 Ausgabe.

**PRIMO**  
 Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

0 77 71 93 17-11

0 77 71 93 17-40

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Staufen-Briefmarkensatz

Deutsche Post 

Ergänzungs-  
marken  
werden gratis  
mitgeliefert.

Staufen darf nicht zerbrechen!

Staufen darf nicht zerbrechen!

Staufen darf nicht zerbrechen!

+42

Deutsche Post 55

Deutsche Post 58

Ergänzungs-  
marken  
werden gratis  
mitgeliefert.



Verbreiten Sie  
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf  
[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de),  
 im Bürgerbüro und der  
 Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter  
 Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur  
 Erhaltung  
 der historischen  
**Altstadt  
 Staufen**

ZDF SWR 

identis.de

# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

### Nächstes Themen- spezial in **KW 23**

Anzeigenschluss: Mo, 27.5., 15 Uhr

**THEMEN-SPEZIAL-CODE:** 673

**REGION:** Reute, Vörstetten, Hochdorf,  
March

#### Wir sind für Sie da!

☎ 0 77 71 93 17-100

📠 0 77 71 93 17-105

✉ sonderseiten@primo-stockach.de

🌐 www.primo-stockach.de

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

art  
NOVUM  
AMAZING LINES BY  
massiv | innovativ | individuell | schlüsselfertig



**FBW FERTIGBAU WOCHNER**  
Ein Unternehmen der VOGEL-Bau Gruppe



☎ 07427 77-416

[www.wochner-massivhaus.de](http://www.wochner-massivhaus.de)

Besuchen Sie eines unserer Musterhäuser

### 2-Zi.- DG in Vörstetten zum 01.06.2019 zu vermieten

39 m<sup>2</sup> (Dachschräge) mit Dusche/WC, Küchenzeile, Keller,  
Stellplatz, 485 kalt + NK, 3 MM Kaut. 0176-20218181

Vörstetter Familie sucht ein

## Haus oder Grundstück

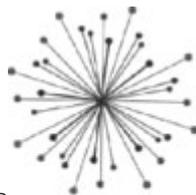
in der Region. Tel. 0176-62510935

### Osterurlaub

Die Praxis ist vom 15.4. bis zum 26.4.  
geschlossen.

Wir wünschen allen  
frohe Ostern und  
erholungsreiche Tage.

Dr. med. Ingrid Ghani und Denice Guarino  
Eisenbahnstraße 29 • 79341 Kenzingen  
Telefon 07644 / 92 888 03  
[www.chinesische-medizin-kenzingen.de](http://www.chinesische-medizin-kenzingen.de)



ZENTRUM  
FÜR  
CHINESISCHE  
MEDIZIN

### Mithilfe für die Freibadsaison im Glottertal

für Kasse und Kiosk im Freibad Glottertal bei guter Bezahlung  
gesucht, gerne Schüler und Studenten ab 18 Jahren.

**Bäder Competence GmbH**

[info@baeder-competence.de](mailto:info@baeder-competence.de) • [www.baeder-competence.de](http://www.baeder-competence.de)

**B3**  
AUTOGLAS

**STEINSCHLAG?**  
**WIR SIND AUTOGLAS!**  
**WWW.B3AUTOGLAS.DE**

HAUPTSTRASSE 15, 79336 HERBOLZHEIM • TEL: +49 (0)7643 / 9370929 • EMAIL: [HERBOLZHEIM@B3AUTOGLAS.DE](mailto:HERBOLZHEIM@B3AUTOGLAS.DE)  
FISCHERINSEL 1, 79227 SCHALLSTADT • TEL: +49 (0)7664 / 61 35 38 6 • EMAIL: [INFO@B3AUTOGLAS.DE](mailto:INFO@B3AUTOGLAS.DE)

# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

673

REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH



# HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

**WWW.MALER-HILDMANN.DE**

## Sascha KOBBSCH

Unfallreparaturen  
Lackierzentrum

Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise  
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal  
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!

- Unfallabwicklung
- Autolackierungen
- Industrielackierungen
- Kfz-Reparaturen
- Glasschäden
- Reifendienst/Einlagerung
- Abschleppdienst
- Hol- und Bringdienst
- Fahrzeugaufbereitung

**Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.  
Für alle Fahrzeuge.**

**☎ 0 76 41 / 61 46**

**Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20  
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05**



Quatschen, Lachen und sich Verwöhnen lassen

und das alles bei ner Flasche Sekt Tee und Gebäck genieße verschiedene Massagen Maske und Fußbad

• Mädelsabend im Marrakesch  
2-3 Pers 55,-€  
ab 4 Pers je 49,-€

www.marrakesch-massagen.de

Schönau & Waldkirch  
07673-888804



Meisterfachbetrieb  
Reparaturen & Inspektionsleistungen für PKW & Kleintransporter aller Fabrikate

HU/AU im Haus  
Klimaservice  
Glasservice  
Reifenservice mit Einlagerung  
Unfallinstandsetzung  
Hybridfahrzeugservice  
Mobilitätsgarantie



Am Untergrün 24  
79232 March-Buchheim  
Telefon 07665-3598  
info@autoservice-pfister.de

**www.autoservice-pfister.de**

# Botech GmbH

25 JAHRE

<h3>SÄGEN BOHREN ABBRUCH</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Betonbohren und -sägen</li> <li>• Abbruchtechnik</li> <li>• Schadstoffsanierung</li> <li>• Brandschutztechnik</li> </ul>	<h3>VERMIETUNG BERATUNG VERKAUF</h3> <p>Bau-, Garten- und Reinigungsgeräte, Betonfräsen, Parkettschleifer, Steintrennsägen u.v.m.</p>
---	---

79108 FREIBURG • Tel. 0761 / 4 30 31 • www.botech-gmbh.de

Neue Kaltschaummatratze? – Neues Massivholzbett?



## TraumStation Gundelfingen

www.traumissimo.de  
Gewerbestraße 1 - Fon 0761-292 40 25  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 14.00-18.30 Uhr  
Sa. 10.00-14.00 Uhr



Holzlaternenrost? - Taschenfederkernmatratze? Neue Latexmatratze?

**Hiss**  
FACHMARKT MASCHINEN · WERKZEUGE · EISENWAREN

**Das Programm für Sauberkeit!**  
Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker

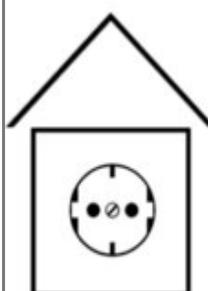


Hochdruckreiniger · Kältemaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!

**KÄRCHER**

Wir beraten Sie gerne.

**Hiss Fachmarkt GmbH**  
79356 Eichstetten, Bruckmatten 45, Tel. 07663/9 38 60



**Elektrotechnik Pfister**

Meisterbetrieb  
**Draisstraße 13**  
**March-Hugstetten**

Tel: 07665/940830 Fax 07665/940832  
Info@elektrotechnik-pfister.de  
www.elektrotechnik-pfister.de

Altbau - Neubau - Industrie - Lichttechnik - Telefon - Netzwerk - Sat/TV - KNX/EIB - Digitalstrom  
SmartHome — Infrarotheizung

**Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!**



**Rudolf Wiestler**  
Fliesenleger  
Marmor · Granit · Mosaik  
Betonplatten  
Estrichlegung  
Parkettlegung  
Silicon- und  
Acryllatfugen  
Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt  
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075  
Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi\_wiestler@arcor.de

**Paul Schmieder**

**Beratung Planung  
Montage Kundendienst**

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim  
Tel.: 07665 / 13 43  
Fax: 07665 / 48 03

**PaX**  
FENSTER UND TÜREN

[www.schmieder-fenster-tueren.de](http://www.schmieder-fenster-tueren.de)

- Kompressionsstrümpfe
- Kompressionshand- und Armstrümpfe
- Spezialversorgungen, Maßanfertigungen bei Lymph- und Lipödeme
- Bandagen / Orthesen
- Brustprothetik
- Hilfsmittel

**Sanitätshaus Compliance**  
Inh.: Aberle

Tel.: 0 76 41 - 92 06 56  
Lammstr. 16 · 79312 Emmendingen  
[www.sanitaetshaus-compliance.de](http://www.sanitaetshaus-compliance.de)

**Sonnenschutztechnik**  
BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



**ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER**

Abrichstr. 8 · 79108 Freiburg · Tel. 0761 / 13 20 54 · Fax 13 20 55  
[www.mathis-sonnenschutz.de](http://www.mathis-sonnenschutz.de) · [info@mathis-sonnenschutz.de](mailto:info@mathis-sonnenschutz.de)

**Verstopfte Rohre**

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

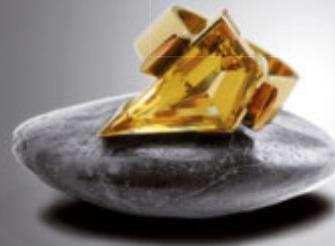
**Schirmeier Notdienst Tag und Nacht**  
Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85



artofsilver.de

# art of silver...

et cetera



Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49(0)761.1514621  
service@artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Ziselieren



**WURCHBAU**

Harald Wurch  
Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im  
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14  
79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Fax 07665 - 947 58 26  
Handy 0171 - 427 48 37

- **Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art**
- **Erd- u. Kanalisationsarbeiten**
- **Aus- u. Umbauten**
- **Altbausanierung**
- **Abrissarbeiten**
- **Betonsanierung**
- **Reparaturarbeiten**

## ENERGIE UND ZEIT SPAREN DURCH INNOVATION IN DER KÜCHE



Ohne einen leistungsfähigen Backofen geht es nicht, das wissen nicht nur die Hausfrauen und -männer, auch in der Hobbyküche setzt man beim Backen und Garen auf Funktionstüchtigkeit, wenn es um die zeitgemäße Zubereitung geht. Die Geräte sollen innovativ sein, einen perfekten Bedienkomfort aufweisen, aber auch die ökologische Komponente berücksichtigen.

**Kurzum: Energie und Zeit sparen.**

Aktuelle Geräte sind mit Zusatzprogrammen ausgestattet, die beispielsweise das Vorheizen überflüssig machen. Bis zu 20 Prozent Energie und bis zu 26 Prozent Zubereitungszeit weniger – das moderne, verbesserte Heizkonzept im Backofen neuer Generation macht es möglich, sorgt es doch für eine gleichmäßige Luftzirkulation. Ein Kerntemperaturfühler erleichtert im Übrigen das Garen. Über ein Display stellt man die gewünschte Kerntemperatur ein, zur programmierten Zeit schaltet sich der Ofen von selbst ab. Das Fleisch bleibt auf diese Weise saftig.

Überhaupt finden sich viele innovativ verbesserte Küchengeräte auf dem Markt – angefangen beim Dampfgarer über den Kaffeefullautomaten bis hin zum Mixer. Es erscheint deshalb sinnvoll, sich einmal informieren und beraten zu lassen - Zeit ist bekanntlich Geld.

## MIT **OESTREICHER** REISEN

Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45/4 24 · Fax 88 69

**Busreisen 2019 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)**

Termin:	Tage	Reiseziele	€
01.05.-05.05.	5	Naturwunder Elbsandsteingebirge & Traumziele in Sachsen eine Mischung aus Natur und Kultur	DZ/HP 537,-
10.05.-13.05.	4	Muttertagsreise ins Blaue ohne Einzelzimmerzuschlag	DZ/HP 399,-
15.05.-19.05.	5	Trentino - Das Tal der Sonne Fahrt mit der Bernina-Bahn	DZ/HP 522,-
21.05.-25.05.	5	Bezauberndes Ostfriesland Fischerdörfer und Hafenorromantik	DZ/HP 555,-
28.05.-02.06.	6	Malerische Küsten in Slowenien Ausflüge Triest u. Istrien	DZ/HP 693,-
06.06.-10.06.	5	Schlemmerreise nach Italien Genuss und Tradition in der Emilia Romagna	DZ/HP 533,-
20.06.-23.06.	4	Almenblühen in Südtirol Almrosenfest mit den Vaiollets	DZ/HP 413,-
27.06.-02.07.	6	Bornholm - Sonneninsel in der Ostsee	DZ/HP 835,-
04.07.-09.07.	6	Genuss & Kultur in Südtirol mit Dolomitenrundfahrt	DZ/HP 639,-
12.07.-14.07.	3	Bernina- und Glacier-Express die Schweizer Bergwelt auf Schienen erleben	DZ/HP 488,-
17.07.-21.07.	5	Filmschauplätze am Wilden Kaiser - auf den Spuren des „Bergdoktors“	DZ/HP 548,-
24.07.-28.07.	5	Schlösserliebe im zauberhaften Südböhmen Burgen, Schlösser und mittelalterliche Städte...	DZ/HP 584,-
30.07.-03.08.	5	Ein Königreich an der Loire bewundern Sie den Garten Frankreichs	DZ/HP 629,-
22.08.-24.08. 2020	3	Passionsspiele Oberammergau 2020 nur alle 10 Jahre! Jetzt buchen!	DZ/HP 749,-

**Bus-Tagesreisen 2019 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)**

21.04.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	42,-
22.04.	08.30	Fröhliche Ostermontagsfahrt ins Blaue inkl. Mittagsmenü	51,-
28.04.	07.30	Spargel-Schmaus auf dem Bodensee inkl. 3-stündiger Schiffsrundfahrt und 3-Gang-Spargelmenü, Aufenthalt in Konstanz, RF ca. 16.15 Uhr (1 Mo.)	82,-
04.05.	16.30	Konzert „Die Nockis“ im Haus des Gastes in Schonach Beginn 20.30 Uhr	Block A 68,- Block B 63,-
07.05.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	18,-
12.05.	08.00	Muttertagsfahrt im Schwarzwald mit Mittagessen/Kaffee+Kuchen/Präsent	64,-
19.05.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	42,-
25.05.	07.30	Bundesgartenschau Heilbronn (5 Std.) Musik und Tanz inkl. Eintritt	52,-
26.05.	07.00	Gotthard-Panorama-Express Flüelen-Bellinzona inkl. Mittagessen Seilbahn nach Treib, Schifffahrt Treib-Flüelen, IC Bellinzona-Arth-Goldau	181,-
26.05.	06.30	„Zauberhaftes Lothringen“ Stadtrundfahrt Nancy, Mittagessen „Quiche Lorraine“ und Mirabellenhaus mit Kuchen und Verkostung	60,-
30.05.	08.00	„Die Männer-Kaffeeahrt“ inkl. Führung Tabakmuseum Mahlberg Brauerei-Führung und Mittagessen, RF ca. 16.00 Uhr	54,-
01.06.	08.30	„Liebliches Elsass“ Stadtrundfahrt Colmar, Führung Käsehaus inkl. Verkostung und Weinprobe in Kaysersberg/Riquewih, RF ca. 18.30 Uhr	62,-
02.06.	05.30	„Im Tal der Loreley“ Altstadtdress Koblenz, 3-Gang-Mittagessen Rheinschiffahrt, Weinprobe, RF ca. 17.00 Uhr	79,-
04.06.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeeahrt	18,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr  
**Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424** Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“

- **Traktoren**
- **Landmaschinen**
- **Kommunalgeräte**
- **Forstgeräte**
- **Gartengeräte**
- **Rasentraktoren**
- **Rasenmäher**
- **Reinigungstechnik**



**Landmaschinen**  
**Wolfperger**  
Forst-, Rasen-, Gartentechnik

Elzstraße 16 • 79350 Sexau  
Tel.: 07641/93 09 49-0



## AUTOHAUS **SCHRÖDER**

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54  
[www.autohaus-schroeder.de](http://www.autohaus-schroeder.de)

## Beim Bügeleisen-Kauf die Funktionalität prüfen und beim Bügeln auf das Innenetikett schauen

Bügeleisen gibt es in allen Preisklassen und Farben. Doch so ausgefeilt und teuer das Eisen auch sein mag: Wer das Innenetikett eines Kleidungsstückes beim Bügeln (und zuvor auch schon beim Kauf im Bekleidungsgeschäft) nicht beachtet, hat wenig Freude. Befinden sich darauf doch meist sechs Symbole abgebildet, die uns Hinweise zum Waschen, Reinigen, Bleichen, Trocknen, Bügeln und auch Hinweise für die chemische Reinigung geben sollen.

### Bügeln

- Ein Bügeleisensymbol mit drei Punkten bedeutet, dass die Kleidung bei drei Punkten bis zu 200 Grad heiß zu bügeln ist, bei zwei Punkten bis zu 150 Grad und bei einem Punkt bis zu 110 Grad.
- Ist das Bügeleisen durchgestrichen, das Kleidungsstück bitte nicht bügeln.

### Trocknen

- Ein Quadrat mit einem Kreis in der Mitte bedeutet: Tauglich für den Wäschetrockner.
- Ist das Symbol durchgestrichen, darf die Kleidung nicht in den Trockner.
- Ein Quadrat mit einem Kreis und einem Punkt in der Mitte: das Wäschestück bei niedriger Temperatur trocknen; zwei Punkte im Kreis: bei hohen Temperaturen trocknen möglich.
- Ein Quadrat mit drei senkrechten Strichen in der Mitte: das Kleidungsstück erst schleudern und dann auf die Wäscheleine aufhängen.
- Ein Quadrat mit einem waagerechten Strich in der Mitte: Muss nicht geschleudert werden.
- Ein Quadrat mit einem Halbkreis am oberen Rand: auf die Wäscheleine hängen.

### Bleichen

- Das unausgefüllte Dreieck bedeutet: Kleidungsstück darf man bleichen.
- Ein Dreieck mit Strichen in der Mitte: Nur mit Hilfe von Sauerstoff bleichen!
- Ist im Dreieck die Abkürzung CL zu lesen, dann ausschließlich mit Chlor bleichen.
- Wurde das Dreieck durchgestrichen: keinesfalls bleichen!

### Chemische Reinigung

- Ist der Kreis durchgestrichen: das Wäschestück gehört nicht in die chemische Reinigung.
- Steht im Kreis ein Buchstabe: Darf mit bestimmtem Lösungsmittel gereinigt werden
- Ein zusätzlicher Strich unter dem Kreis: Kleidungsstück mit Einschränkungen in Temperatur und Feuchtigkeitszugabe reinigen.

Und noch einige Tipps für den Bügeleisen-Kauf: Unbedingt die Bügelsohle näher betrachten, schließlich hängt es von ihr ab, wie und ob das Bügeleisen über den Stoff gleitet. Die Bügelsohle ist meist aus Edelstahl, Aluminium (beides gute Wärmeleiter, aber schneller zerkratzt) oder Keramik. Wenn sie jedoch zusätzlich mit Teflon oder Titan beschichtet ist, erhöht das die Gleitfähigkeit - die Haltbarkeit wohl auch.

Und auch die Dampföffnung bedarf einer intensiven Inaugenscheinnahme. Ist sie nach innen gewölbt, so verspricht dies eine gute Gleitfähigkeit. Wie viel Dampfdüsen hat das Bügeleisen? Sind es viele, so ist das Wasser schneller verbraucht. Nachteil: Man muss häufig nachfüllen. Vorteil: Es kommt mehr Dampf auf das Kleidungsstück. Viele Hersteller haben sich auch da Besonderheiten einfallen lassen und die Bügeleisenspitze mit noch mehr Öffnungen versehen.

Beim Wassertank sollte man den Füllstand gut erkennen können. Eine große Einfüllöffnung ist immer besser. Moderne Bügeleisen weisen oft eine Anti-Kalk-Funktion auf (Kalk clean Taste), mit der sich Kalk bequem entfernen lässt. Hier unbedingt die Herstellerangaben beachten.

Die ausreichende Länge des Kabels und die Kabelaufwicklung sind wichtig, damit sich das Bügeleisen auf dem Bügelbrett gut bewegen lässt. Wie ist das Kabel befestigt? Es sollte möglich sein, das Bügeleisen auch senkrecht zu stellen. Die Anschaffung eines kabellosen Bügeleisens kann von Fall zu Fall sinnvoll sein. Gute Bügeleisen haben auch eine optimale Kabelaufwicklung.

Das Bügeleisen sollte gut in der Hand liegen und am besten einen ergonomisch geformten Griff besitzen. Wenn Sie Linkshänder sind, unbedingt prüfen, ob das jeweilige Bügeleisen überhaupt für Sie geeignet ist.

Rechtzeitig daran denken: Bei Dampfbügeleisen keinesfalls ausschließlich Leitungswasser in den Wassertank füllen; besser ist destilliertes Wasser oder eine Mischung aus beiden. Im Handel ist zudem längst auch Spezial-Bügelwasser erhältlich. Den Wasserbehälter nach Gebrauch immer leeren. Vor dem Bügeln der Wäsche (z.B. über dem Waschbecken) ein paar Dampfstöße aus dem Bügeleisen lassen, damit später kein Kalk auf das Kleidungsstück rieselt. Besonders empfindliche Wäsche hängend mit Vertikaldampf in Form bringen.

Ob nun ein Bügeleisen mit oder ohne Dampf, je trockener die Wäsche, desto schwieriger gestaltet sich das Bügeln. Am einfachsten ist es natürlich mit dem Dampfbügeleisen. Ansonsten die Wäsche in leicht feuchtem Zustand bügeln. Ist sie aber arg trocken, dann vorher mit warmen Wasser leicht einsprühen.

Anzughosen oder schwarze Wäsche immer von links und/oder mit einem feuchten Tuch bügeln. Denn bestimmte Materialien glänzen sonst zu sehr, wenn man auf der Vorderseite mit dem Bügeleisen rangeht. Das Links-Prinzip gilt ebenso für Monogramme und Aufdrucke.

Auf die passende Temperatur beim Bügeln kommt es ebenso an: Ist das Bügeleisen zu heiß, bleibt es am Stoff kleben. Folge: Die Bluse oder der Vorhang hat eine verschrunpelte Stelle und ist meist nur noch reif für den Kleidersammelsack. Für Kunstfasern wie Viskose und Nylon sowie Seide und auch Wolle nur niedrige Temperaturen einstellen, bei Baumwolle und Leinen hohe.

